

MITTERNDORFER GEMEINDENACHRICHTEN



Amtliche Nachrichten

Mitterndorf, im Dezember 2020

An einen Haushalt



Physiotherapiepraxis im Gemeindezentrum eröffnet

siehe Bericht des Bürgermeisters

Dieser Ausgabe ist der Müllabfuhrplan und der
Veranstaltungskalender 2021 beigelegt.

Grundstücksankauf für Ärztezentrum	Seite 11
ADEG Mitterndorf eröffnet unter neuem Pächter	Seite 13
NÖ Challenge ist beendet.	Seite 15

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Jahr 2021

BÜRGERMEISTER



Bgm. Thomas Jechne

Sehr geehrte Mitterndorferinnen und Mitterndorfer!

Ich möchte mit einem herzlichen DANKE beginnen!

Danke an meine Kolleginnen und Kollegen in den Kindergärten und in der Volksschule, die in der schwierigen Zeit die Kinderbetreuung äußerst liebevoll und engagiert gemeistert haben. Bei meinen Kolleginnen und Kollegen in der Verwaltung, die abwechselnd im Homeoffice und direkt vor Ort im Gemeindeamt unsere Bürgerinnen und Bürger bestens unterstützt haben und für alle Anfragen gerne erreichbar waren. Alle KollegInnen die im Einsatz der Gemeinde stehen – danke, dass es sie gibt – sie leisten großartige Arbeit!

In diesem besonderen Jahr ist vieles passiert. Egal im Osten, im Westen, im Süden oder im Norden von Österreich – der finanzielle Corona-Stachel trifft alle Gemeinden ins Mark und ohne ein entsprechendes Hilfspaket wird es immer schwieriger, die vielen Rädchen, die das Alltagsleben in unserer Gemeinde möglich machen, weiter rundlaufen zu lassen.

In diesem besonderen Jahr ist vieles passiert.

Egal im Osten, im Westen, im Süden oder im Norden von Österreich – der finanzielle Corona-Stachel trifft alle Gemeinden ins Mark und ohne ein entsprechendes Hilfspaket wird es immer schwieriger, die vielen Rädchen, die das Alltagsleben in unserer Gemeinde möglich machen, weiter rundlaufen zu lassen.

Die finanzielle Lage unserer Gemeinde ist durchaus als angespannt zu bezeichnen.

Hinsichtlich des starken Rückgangs an Ertragsanteilen – bedingt durch Corona – müssen teilweise geplante Projekte hintangestellt werden. Manches soll aber auch in abgespeckter Form bzw. auf mehrere Etappen umgesetzt werden. „Wir sitzen alle im selben Boot“! Wir müssen nach vorne schauen und weiterhin zusammenhalten, dann werden wir auch diese herausfordernde Zeit gemeinsam gut überstehen.

Leider mussten auch nahezu alle Veranstaltungen abgesagt werden. Hier sehe ich die eingeschränkten Sozialkontakte als größtes Problem. Es geht nichts über persönlichen Kontakt – und ich freue mich, in naher Zukunft, diesen wieder mit Ihnen haben zu können.

Zum Schluss mache ich Sie auf die aktuell stattfindende Spendensammlung unserer Freiwilligen Feuerwehr aufmerksam. Unsere vielen Ehrenamtlichen arbeiten unentgeltlich für unsere gemeinsame Sicherheit. Corona hat auch unsere Feuerwehr finanziell nicht unbeschadet gelassen. So musste beispielsweise leider auch das Feuerwehrfest im August abgesagt werden. Sollten Sie also die finanzielle Möglichkeit haben, ist eine Spende bei unserer Feuerwehr bestens aufgehoben und gut investiert.

Ich wünsche Ihnen ein fröhliches Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Liebsten und verbleibe mit den besten Wünschen für das kommende Jahr!

DEINE SPENDE ZÄHLT

Unterstütze uns beim Ankauf wichtiger Einsatz-ausrüstung.

jetzt spenden auf ffmitt.at

 **FREIWILLIGE FEUERWEHR MITTERNDORF**

Unser Spendenkonto

Freiwillige Feuerwehr Mitterndorf
Raiffeisenbank
IBAN: AT54 3282 3000 0428 2687

Mit freundlichen Grüßen
Ihr Bürgermeister
Thomas Jechne

PHYSIOTHERAPIE in Mitterndorf

Physiotherapie ist ein grundlegender Gesundheitsberuf und sowohl in der Vorbeugung als auch in der Behandlung nach Unfällen oder Verletzungen sehr wichtig.

Mir ist es ein zentrales Anliegen, die medizinische und therapeutische Versorgung in Mitterndorf auszubauen. Ein wichtiger Schritt auf diesem Weg ist die Eröffnung einer Physiotherapie Praxis direkt am Hauptplatz unserer Gemeinde. Mit Doris Lang und Cornelia Mißbach haben wir überdies zwei sehr engagierte und erfahrene Physiotherapeuten gewonnen. Beide haben eine langjährige Berufspraxis und decken ein weites Spektrum in der Physiotherapie ab.

Folgende Bereiche zählen zu Ihren Schwerpunkten:



Für weitere Details schauen Sie auf die Website: www.physio-mitterndorf.at oder nehmen Sie direkt Kontakt auf: **Doris Lang:** 06991 6264689, **Cornelia Mißbach:** 067763951162



**Fa. M. Mihelic
INSTALLATIONS
G.M.B.H.**

**Brunngasse 26/3,
2441 Mitterndorf**

☎ 0676/ 63 95 809

☎ 0676/ 55 76 186



Aus der Gemeindestube



Vzbgm. Martin Ribnicsek

Geschätzte Mitterndorferinnen und Mitterndorfer!

Das Jahr 2020 hat uns alle vor neue Herausforderungen gestellt. Der erste Lockdown im Frühjahr sowie der zweite, harte Lockdown, im November. Aufgrund dieses Virus haben uns in wirtschaftlicher und sozialer Hinsicht hart getroffen. Nichts destotrotz haben wir versucht, das tägliche Leben in Mitterndorf weiterzuführen. Dabei können wir auch einige kleine Erfolge vorweisen, obwohl unsere Bedarfszuweisungen erheblich gekürzt wurden. Wie z.B. die Förderung für e-Bikes als auch die Errichtung der Fahrradreparatursäule am Hauptplatz. Es freut mich auch sehr, dass unsere fleißigen Radfahrer gemeinsam den 9. Platz von 110 Gemeinden (Zw. 2.000-5.000 EW) bei der NÖ-Challenge erreichten und sage und schreibe insgesamt über **4.132 Stunden** mit dem Fahrrad gefahren sind.

Dafür möchte ich Danke sagen und sehe es als Richtigen Weg an, auch weiterhin auf die e-Mobilität als sowie auf die Nutzung der auch Fahrräder, unser Bestreben fortzusetzen diese Mobilität zu fördern. Um auch das Radwegenetz in Mitterndorf auszubauen, werden wir für die kommenden Jahre versuchen, einen Radweg zwischen Mitterndorf und Neu-Mitterndorf, parallel zur Straße errichten zu können. Dies bedarf allerdings noch zahlreiche Zustimmungen von Grundstückseigentümern, mit denen ich hoffentlich eine gemeinsame Lösung finden kann, um den Radweg errichten zu können. Dies wäre auch eine ideale Verbindung, um auf umweltfreundlichen Weg nach Gramatneusiedl und auch zum Bahnhof zu gelangen.

Auch können wir mit Stolz mitteilen, dass es uns gelungen ist, im kommenden Jahr mit der Errichtung von Photovoltaik-Anlagen auf gemeindeeigenen Gebäuden beginnen zu können. Als Eckdaten dazu kann ich mitteilen, dass wir durch die PV-Anlagen am Gemeindeamt, Kindergarten II, Volksschule sowie Sportplatz eine umweltfreundliche Gesamtstromerzeugung von insgesamt 184.930 kWh erzeugen werden. Der derzeitige Eigenverbrauch der Gebäude liegt bei 20-40%. Dadurch können insgesamt 61.004 kg CO₂ gespart werden. Umgerechnet auf eine Kilometerzahl würde man 31-mal die Erde umrunden können! Anders ausgedrückt, entspricht diese Menge CO₂ einer Speicherkapazität von 2.092 Bäumen bzw. auch der Stromverbrauch von 50 Haushalten. Dadurch können wir mit gutem Gewissen sagen, dass wir als Gemeinde unseren Auftrag zu Umwelt- und klimaschonenden Vorreiterrolle einen wesentlichen Beitrag zur Erhaltung unseres Klimas beitragen.

Gemeinsam mit unserem Bürgermeister sowie den Gemeinderäten/Innen werden wir auch im kommenden Jahr daran arbeiten, unseren lebens- und lebenswerten Ort noch lebenswerter zu gestalten, um Mitterndorf gut in die Zukunft zu führen und in der Region zu stärken.

Für das kommende Jahr hoffe ich doch, dass wieder ein „normales“ Leben auf uns zukommt und wir auch wieder unsere zahlreichen Veranstaltungen und Festivitäten durchführen können wo ich mich auf ein Wiedersehen mit Ihnen freue.

Auch bin ich gerne Ihr Ansprechpartner für allfällige Fragen und biete Ihnen jederzeit meine Unterstützung, Rat und Hilfe, soweit als möglich, an.

Somit wünsche ich Ihnen, trotzdem ein besinnliches Weihnachtsfest und einen gesunden und glücklichen Rutsch ins neue (hoffentlich bessere) Jahr und verbleibe mit freundlichen Grüßen

Ihr Vizebürgermeister
Martin Ribnicsek

Aktuelles finden Sie unter www.mitterndorf.at

KAUFE MICH!

BELLA VITA - TRAUMHÄUSER IN NEU-MITTERNDORF
MIT UNVERBAUBAREM GEGENÜBER!



BELAGSFERTIG
ab € 398.000

Individuelles Schlüsselfertig-
Paket auf Anfrage möglich

MODERNE ARCHITEKTUR TRIFFT AUF TOP-QUALITÄT

- Einfamilienhäuser in energieeffizienter Ziegelmassiv-Bauweise
- Wohnfläche ca. 130 m² plus Terrasse und Eigengarten
- Hochwertige Ausstattung mit Fußbodenheizung, Luftwärmepumpe, 3-fach Verglasung von Internorm, etc.

Alle weiteren Infos erhalten Sie unter

www.schantl-ith.at | +43 664 3070009



Aus der Gemeindestube

Alle Jahre wieder.....

.....rückt die Feuerwehr in den Weihnachtsfeiertagen aus, weil ein Christbaum brennt. Vom ersten Adventsonntag bis Dreikönig muss die Feuerwehr rund 500 mal Wohnungsbrände löschen.

Der Advent sollte die stillste Zeit des Jahres und die Weihnachtstage dann richtig schöne Festtage sein. Für die Feuerwehren ist es nicht so. Sie müssen in dieser Zeit wegen „Bränden durch offenes Feuer oder Licht“ rund drei Mal so oft ausrücken wie sonst unterm Jahr. Die Brandursache ist meistens die gleiche: trockene Adventkränze oder Weihnachtsbäume. Denn die verlieren in der warmen Zimmerluft schnell an Saft. Auch wenn sie oft noch recht frisch und grün ausschauen – sie brennen wie Zunder. Und dann brennen sehr schnell die Vorhänge, die Möbel, die Wohnung.

Tipps gegen feurige Festtage:

Sie wollen echten Kerzenschein, keine elektrischen Lichterketten am Heiligen Abend – mit ein bisschen Vorsicht und unseren Tipps können Sie das Risiko klein halten:

Weihnachtsbaum:

- Achten Sie auf genügend Abstand zwischen Christbaum und Vorhängen
- Verwenden Sie geeignete Kerzenhalter und stellen Sie die Kerzen senkrecht (wenn die Äste nach ein paar Tagen nachgeben, dann die Kerzen nachjustieren)
- Lassen Sie den Baum nie allein, wenn Kerzen darauf brennen
- Lassen Sie auch sonst brennende Kerzen nie unbeaufsichtigt
- Wechseln Sie heruntergebrannte Kerzen aus
- Stellen Sie Handfeuerlöscher oder Löschdecke bereit
- Wenn es trotzdem brennt: den Feuerwehr-Notruf 122 alarmieren (oder den internationalen Notruf 112), halten Sie Fenster und Türen geschlossen
- **Die Grundregel: Nadelt der Baum schon stark ab, verzichten Sie aufs letzte Anzünden - es könnte ein feuriger Abschied werden.**

Ein Tipp: Schmücken Sie den Baum mit elektrischen Lichterketten!

Und vorsichtshalber: Rechnen Sie rund um den Jahreswechsel vermehrt mit Stromausfällen – durch Schnee, Eis oder Wind. Eine Taschenlampe, ein Batterieradio und ein kleiner Vorrat sind dann genau das, was Sie sich wünschen – oder besser schon vorbereitet haben. Ein trockener Baum ist dann jedenfalls keine gute Lichtquelle!

Sprechstunden des Bürgermeisters
Dienstag 10:00-12:00 Uhr und Donnerstag von 16:00-18:00 Uhr.

Öffnungszeiten des Gemeindeamtes

Montag, Dienstag und Freitag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr,

Donnerstag von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Bitte beachten Sie, dass das Gemeindeamt zwischen den Feiertagen von 24.12.2020-1.1.2021 geschlossen ist. Wir sind ab 02.01.2021 wieder für Sie da!



GR Wolfgang Trausinger

Ein Obstgarten für alle Mitterndorfer

Die Eigenversorgung mit Obst und Gemüse gewinnt immer mehr an Bedeutung. Die brachliegende Fläche neben Schulgarten und Kindergarten wird im Frühjahr 2021 in Kooperation mit dem Verein „Österreichische Baumfreunde“ mit Obstbäumen im Rahmen einer kleinen Feier bepflanzt. Einen genauen Termin geben wir noch zeitgerecht bekannt.

Dieser Obstgarten wird für alle da sein. Dadurch wird ein regionaler Beitrag zur Selbstversorgung geleistet. Einerseits wächst frisches Obst für die Gemeindeglieder, andererseits soll auch eine Möglichkeit zur Begegnung geschaffen werden.

Bei einem ähnlichen Projekt in Gramatneusiedl wurden 2017 verschiedene Obstbaumsorten auf Gemeindegrund gepflanzt. Dieses Projekt wurde vom gemeinnützigen Verein „Österreichische Baumfreunde“ umgesetzt, der nun in Mitterndorf die Erfahrungen miteinbringt und mit Hilfe von engagierten Bürgerinnen und Bürgern und der Gemeinde Mitterndorf umsetzen wird.

Ihre Unterstützung ist gefragt! Bringen Sie Ihren Spaten mit und packen Sie mit an! Pflanzen wir gemeinsam die Bäume ein und helfen so mit, unsere Gemeinde bei dieser nachhaltigen Aktion grüner und obstreicher zu machen.

Genauere Informationen sind rechtzeitig auf der Homepage des Vereins www.baumfreunde.org und auf der Seite der Gemeinde Mitterndorf www.mitterndorf.at zu finden.

Patenschaft für Obstbäume:

Es ist auch möglich eine Patenschaft für Obstbäume zu übernehmen. Die Kosten für diese besonders „fruchtbare“ Patenschaft beträgt € 60.- (Mitglieder € 40.-), für die Dauer von 10 Jahren.

Je nach Standort und Möglichkeit werden die Paten auf einer Infotafel vor Ort erwähnt.

Falls Sie Pate eines Obstbaumes werden möchten, kontaktieren Sie bitte den Obmann der Baumfreunde, Ing. Manfred Marzy, 0664/6120576. Sobald die Obstsorten und die Anzahl der Bäume fixiert sind, sendet er Ihnen die Liste der Patenbäume zur Auswahl zu - danke!

Mit einer Baumpatenschaft unterstützen Sie:

- Ankauf eines Baumes
- Ankauf des Materials für den Wind- und Sonnenschutz
- Rindenmulch und Pflanzerde, bzw. Dünger
- Patenschaftstafel
- diverse Pflegemaßnahmen

Bis dahin, bleiben Sie gesund und passen Sie auf sich auf.

Ihr Umweltgemeinderat Wolfgang Trausinger





GGR Roland Hrdlicka

Bericht des Infrastrukturausschusses

Im Bereich des Wasserleitungsbaues wurde in Neu-Mitterndorf die Johann Schedelbauer-Gasse an die bereits vorhandene Wasserleitung in der Wiesengasse angeschlossen.

Es haben sich 4 Haushalte angeschlossen.

Im Bereich der Straßenbeleuchtung haben wir die Umrüstung auf LED Beleuchtung sowie Umlegung der Freileitung in Erdverkabelung in der Nelkengasse in Neu-Mitterndorf umgesetzt.

Weiteres wurden einige Umstrukturierungen im Bereich des Grünschnittes am Bauhof vorgenommen, das bedeutet, dass der Grünschnitt jetzt in Containern zwischengelagert wird und anschließend entsorgt wird.

Im Bereich des Friedhofs wurde der Bau einer weiteren Urnenwand ins Auge gefasst, wobei es hier zu berichten gibt, dass sich die Planungen bereits im Endstadium befinden und in den nächsten Gemeinderatssitzungen das Ergebnis dem Gemeinderat vorgelegt werden kann.

Vorrausschauend auf das Jahr 2021 möchten wir im Bereich des Wasserleitungsbaues den Bauabschnitt 10 umsetzen. Dieser beinhaltet den Rest der Wiesengasse – Wienergasse – Dr. Kirchberger-Straße sowie die Ferdinand-Varga-Gasse. Projektkosten ca. € 358.910

Abschließend möchte ich mich bei den Mitgliedern des Infrastrukturausschusses für die konstruktive Zusammenarbeit bedanken.

Ich wünsche allen besinnliche Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr sowie Gesundheit.

Der Obmann des Infrastrukturausschusses

GGR Roland Hrdlicka



Die „Zaubersocken“ jetzt bei uns im Ort!

Familie Breit bringt mit NeuroSocks eine Neuheit im Bereich Gesundheit und Wellness nach Mitterndorf und Umgebung.

- Mehr Energie
- Mehr Balance
- Mehr Stabilität
- Mehr Lebensfreude

Die VOXX HPT Technologie löst eine Neuroreaktion aus, die dem Gehirn hilft, seine natürlichen Schmerzbekämpfungsmechanismen zu maximieren.

Für weitere Infos, Beratung und Bestellungen stehen wir Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung!
Hofwiese 64 / Haus 2 / Top 2 ; 2441 Mitterndorf a.d. Fische
www.unaufhaltbar.net
neurosocks@hotmail.com
☎ 0664/75 00 94 11

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien schöne Festtage und einen guten Rutsch ins Jahr 2021.



Warum gewöhnliche Socken?



Wenn es Neurosocks gibt!



Fahr nicht fort – kauf im Ort

- Schnelle Lieferung
- Bargeldlos zahlen
- Keine Portokosten

Ausbau der Wasserleitung in Neu-Mitterndorf schreitet voran!

Die Erweiterung des Wasserleitungsnetz in Neu-Mitterndorf ist für Bürgermeister Thomas Jechne ein wichtiges Anliegen. Wasser ist Lebensqualität! Auch wenn Grundwasser in ausreichender Menge und guter Qualität vorhanden ist, möchte man den Mitterndorfern und Mitterndorferinnen zumindest die Möglichkeit geben, an das örtliche Wasserleitungsnetz anzuschließen (Anschlusspflicht gibt es keine!). Teilweise Verunreinigungen des Grundwassers sind nie auszuschließen. Mit dem Anschluss an die örtliche Wasserleitung hat man durch tägliche Kontrollen seitens des Wasserlieferanten die Sicherheit, beste Wasserqualität aus der Wasserleitung zu bekommen.

Mit der Fertigstellung der Wasserleitung in der Johann Schedelbauer-Gasse hat man einen weiteren Straßenzug in Neu-Mitterndorf an das Wasserleitungsnetz angeschlossen. Nach positiven Gemeinderatsbeschluss im Juni folgte ein Gespräch mit den Anrainern vor Ort. Bürgermeister Thomas Jechne, der geschäftsführende Gemeinderat Roland Hrdlicka, Bauamtsleiter Daniel Schmirl und der zuständige Ziviltechniker Dipl.-Ing. Klaus Hamader informierten über den Ablauf des Bauvorhabens und die möglichen Kosten, welche bei einem etwaigen Anschluss anfallen würden (siehe Abbildung). Im Oktober waren die Arbeiten bereits abgeschlossen und vier Haushalte nutzten diese Gelegenheit, sich an das örtliche Wasserleitungsnetz anzuschließen.



Infoveranstaltung mit den Anrainern der Johann Schedelbauer-Gasse

Pyrotechnische Gegenstände/ Feuerwerke zu Silvester

Bitte um Kenntnisnahme der Empfehlung!

In dem Bewusstsein, dass es für einige Mitterndorferinnen und Mitterndorfer einen großen Einschnitt in der üblichen Feiertradition bedeuten wird, appellieren Bürgermeister Thomas Jechne und der Gemeinderat der Gemeinde Mitterndorf an alle Bürgerinnen und Bürger dieses Jahr auf das private Silvesterfeuerwerk zu verzichten.

Hintergrund dieser Empfehlung -abgesehen von Tier- und Umweltschutzaspekten- ist die coronabedingte angespannte Situation in den heimischen Spitälern. Dort sollen nicht auch noch durch Feuerwerkskörper Verletzte versorgt werden müssen. Außerdem besteht die Befürchtung, dass Feuerwerke Menschenansammlungen anziehen könnten.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!



GR Dominik Röhler

Bericht des Verkehrsausschusses

Trotz dieser herausfordernden Zeit hat der Verkehrsausschuss bedeutsame Konzepte in Anlehnung an die Verkehrssicherheit vorgelegt welche durch den Gemeinderat beschlossen werden konnten.

Besonderes Augenmerk wurde auf unsere Jüngsten Verkehrsteilnehmer gelegt.

Im Kreuzungsbereich Fischestraße # Lagerstraße soll den Kindern das sichere Queren der Kreuzung durch Abgrenzung und Erweiterung des Gehwegs erleichtert werden. Weiters werden zukünftig Verkehrszeichen und eine farbliche Bodenmarkierung auf die Schulwegsituation hinweisen.

Im Bereich der Ortseinfahrten ist bereits ein wesentlicher Schritt zur Erhöhung der Verkehrssicherheit durch versetzen der Ortstafeln gelungen. Nun soll das Bewusstsein der Fahrzeuglenker nochmals auf die max. Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h gelenkt werden. Dies wird im ersten Schritt durch die Anbringung von Tempodisplays signalisiert welche im Bereich der Ortstafeln ihren neuen Platz finden werden.

Bei der Kreuzung Unterwaltersdorfer Str./ Hofwiese soll ein Randstein hergestellt werden, welcher verhindert, dass lose Steine des Seitenstreifens durch schneiden der Kurve auf die Fahrbahn geschleudert werden.

Beschlossen wurde weiters die Anschaffung eines Verkehrsspiegels für den Parkplatz in der Lagerstraße 6, welcher die Sichtverhältnisse beim Verlassen des Parkplatzes erheblich verbessert und somit eine potenzielle Gefahrenstelle entschärft soll.

In bester Zuversicht, dass die Maßnahmen einen wertvollen Beitrag zur Erhöhung der Verkehrssicherheit für die Mitterndorferinnen und Mitterndorfer leisten werden,

wünsche ich im Namen des Verkehrsausschusses eine besinnliche Weihnachtszeit und verbleibe

Mit freundlichen Grüßen,
Dominik Röhler



Termine Mutter-/Elternberatung

12. Jänner 2021, 09. Februar 2021, 09. März 2021, 13. April 2021, 11. Mai 2021
08. Juni 2021, 13. Juli 2021, 14. September 2021, 12. Oktober 2021,
09. November 2021, 14. Dezember 2021

Jeweils ab 11:15 Uhr im Sitzungssaal Mitterndorf an der Fische
mit Barbara Duchkowitsch (DGKS, IBLS)

Die Beratungstermine können für Babys und Kinder bis zum 6. Geburtstag
wahrgenommen werden!

Grundstücksankauf für Ärztezentrum

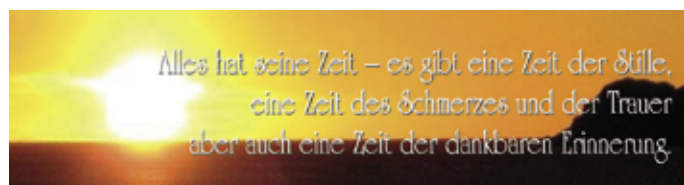
In der Gemeinderatssitzung am 23. Juni 2020 konnte der Ankauf eines Grundstückes neben der Volksschule in Mitterndorf mit den Stimmen aller Parteien beschlossen werden. „Wir haben lange verhandelt, aber ein gutes Ergebnis erzielt“, so Bürgermeister Thomas Jechne. Es wurde um 320.000 Euro angekauft. Nun soll voraussichtlich auf diesem Grundstück ein Ärztezentrum errichtet werden.

Geplant ist es, alle Mitterndorferinnen und Mitterndorfer das Projekt einzubinden. Diesbezüglich soll ein Informationsabend stattfinden. Der genaue Termin wird noch bekannt gegeben.



2 | 2020

11



Bestattung Lang

Inhaberin: Mag. Rosa Seeböck

2440 Gramatneusiedl, Oberortsstraße 7

Tel.-Nr. 022 34 / 73 3 24

Fax 022 34 / 74 6 92

Mobil: 0664 / 923 54 11

Wir helfen Ihnen im Trauerfall
und sind Tag und Nacht, auch an Sonn-
und Feiertagen, für Sie erreichbar.



Landzinshaus

**ZWEI
Mietwohnungen
ab März 2021
FREI**

**Erlaugasse 28,
2441
Mitterndorf**

**leistbar & top
ausgestattet**

**Wir wünschen frohe Weihnachten
und alles Gute für 2021!**

anfrage@landzinshaus.com, Tel: +43 1 890 21 15

Amtliche Nachrichten

Winterdienst/Schneeräumungspflicht

Seitens der Gemeinde Mitterndorf an der Fische wird auf die gesetzlichen Anrainerverpflichtungen, insbesondere gemäß § 93 Straßenverkehrsordnung 1960 - StVO 1960, BGBl 1960/159 idgF, hingewiesen:

§ 93 StVO 1960 lautet

„(1) Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten, ausgenommen die Eigentümer von unverbauten land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als 3 m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegenanlagen entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 6.00 bis 22.00 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in einer Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen.

- (1a) In einer Fußgängerzone oder Wohnstraße ohne Gehsteige gilt die Verpflichtung nach Abs. 1 für einen 1 m breiten Streifen entlang der Häuserfronten.
- (2) Die in Abs. 1 genannten Personen haben ferner dafür zu sorgen, dass Schneewächten oder Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude bzw. Verkaufshütten entfernt werden.
- (6) Zum Ablagern von Schnee aus Häusern oder Grundstücken auf die Straße ist eine Bewilligung der Behörde erforderlich. Die Bewilligung ist zu erteilen, wenn das Vorhaben die Sicherheit, Leichtigkeit und Flüssigkeit des Verkehrs nicht beeinträchtigt.“

Im Zuge der Durchführung des Winterdienstes auf öffentlichen Verkehrsflächen kann es aus arbeitstechnischen Gründen vorkommen, dass die Straßenverwaltung Flächen räumt und streut, hinsichtlich derer die Anrainer/Grundeigentümer im Sinne der vorstehend genannten bzw. anderer gesetzlicher Bestimmungen selbst zur Räumung und Streuung verpflichtet sind.

Die Gemeinde Mitterndorf an der Fische weist ausdrücklich darauf hin, dass

- es sich dabei um eine (zufällige) unverbindliche Arbeitsleistung der Gemeinde Mitterndorf an der Fische handelt, aus der kein Rechtsanspruch abgeleitet werden kann;
- die gesetzliche Verpflichtung sowie die damit verbundene zivilrechtliche Haftung für die zeitgerechte und ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten in jedem Fall beim verpflichteten Anrainer bzw. Grundeigentümer verbleibt;
- eine Übernahme dieser Räum- und Streupflicht durch stillschweigende Übung im Sinne des § 863 Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB) hiermit ausdrücklich ausgeschlossen wird.

Die Gemeinde Mitterndorf an der Fische ersucht um Kenntnissnahme und hofft, dass durch ein gutes Zusammenwirken der kommunalen Einrichtungen und des privaten Verantwortungsbewusstseins auch in diesem Winter wieder eine sichere und gefahrlose Benützung der Gehsteige, Gehwege und öffentlichen Straßen im Gemeindegebiet möglich ist.





Neueröffnung ADEG Mitterndorf

Seit Mitte November betreiben nun die neuen Pächter Familie Veljkovic unseren ADEG Markt. Bei der Eröffnung waren einige Gemeinderäte sowie Bürgermeister Thomas Jechne vor Ort, um zu gratulieren. Viel Glück den neuen Betreibern!



Sternfahrt der Radlobby Leithaebene



Am Samstag, 3. Oktober 2020, fand die Sternfahrt der Radlobby Leithaebene statt. Als Vertreter der Gemeinde Mitterndorf nahm Bürgermeister Jechne, GGR Sollak und GGR Trausinger an dem Treffen, das am Hauptplatz in Mitterndorf startete, teil. Gemeinsam ging es mit dem Rad nach Gramatneusiedl um sich dort mit dem Bürgermeister der Gemeinde Gramatneusiedl, Thomas Schwab, und dem Gemeindevertreter der Gemeinde Reisenberg, Markus Ratz, über mögliche Anbindungen der Radwege auszutauschen. Ziel ist der

Ausbau der Radwege um ein geschlossenes Radnetzwerk zu erschaffen.



ELEKTROINSTALLATIONEN

**MEDVED
& TROLL**

GMBH

IHRE PARTNER IN SACHEN STROM

STÖRUNGSDIENST 0-24h

Telefon (02235) 84 158, Fax DW 20
2325 Himberg, Josef Kainzgasse 15
E-Mail: office@medved-troll.at

**Ö3
Disco**

**8. MAI
2021**

Auf der Sportanlage des SV-Mitterndorf

NÖ Challenge ist beendet!

Vielen Dank an jeden Einzelnen für die umfangreichen Aktivitäten und die gesammelte Anzahl an aktiven Minuten bei der NÖ-Challenge 2020.

Viele haben dazu beigetragen, dass unsere Gemeinde Mitterndorf in der Einwohner-Kategorie – 2.501 bis 5.000, den hervorragenden **9. Platz, von insgesamt 111 teilnehmenden Gemeinden in ganz Niederösterreich, belegt hat.**

Es wurden **in Mitterndorf in Summe 247.942 Minuten** beim Laufen, Radfahren, Gehen und Inlineskaten **gesammelt!**

Gratulation und ein herzliches Danke an alle – die sich beteiligt haben.

2017 wurde die NÖ-Challenge ins Leben gerufen. Bei der Premiere wurden 250.000 aktive Stunden gesammelt. Am 30. September 2018 ging die 2. Auflage der NÖ-Challenge zu Ende. Insgesamt wurden 8,6 Mio. Minuten Bewegung in Niederösterreichs Gemeinden verzeichnet. 2019 übertraf der Wettbewerb mit 14,5 Mio. gesammelten aktiven Minuten alle Erwartungen.

Im heurigen Jahr beträgt die Gesamtanzahl an aktiven Minuten **29.884.830** von allen Personen, aller angemeldeten Gemeinden – einfach unglaublich!

Wir freuen uns schon auf die NÖ-Challenge 2021 und hoffen wieder auf zahlreiche Teilnahme bei diesem tollen Bewerb!



Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht



SPÖ Mitterndorf an der Fischa

Das Foto ist vor Corona entstanden!

Generalversammlung der Kleinregion



Die Gemeinden Blumau-Neurißhof, Ebreichsdorf, Mitterndorf an der Fischa, Oberwaltersdorf, Pottendorf, Reisenberg, Seibersdorf, Tattendorf, Teesdorf und Trumau haben sich 2015 zur Kleinregion Ebreichsdorf zusammengeschlossen, um Herausforderungen wie im Bereich des öffentlichen Verkehrs (Busverbindungen, Ausbau der Bahnstrecken und Bahnhöfe), Breitbandinitiative der Bundesregierung, Klimaschutz, Energiewende, Hochwasser, Effizienz in der Verwaltung und vielem anderen mehr gemeinsam begegnen zu können.

Der Zusammenschluss zur Kleinregion war wesentlicher Ansatzpunkt zur Stärkung der Region, zur Erschließung neuer Fördermöglichkeiten und zur Forcierung neuer und innovativer Lösungsansätze. So wurden etwa die Busverbindungen nach gemeinsamen Verhandlungen mit dem Land Niederösterreich wesentlich verbessert und auch in der Erneuerbaren Energie ging man gemeinsame Wege.

Am 9. November 2020 fand im Rathaus in Ebreichsdorf unter strenger Einhaltung der Corona-Sicherheitsmaßnahmen die Generalversammlung der Kleinregion statt. Dabei wurde der bisherige Obmann, Gemeinderat Ing. Otto Strauss aus Ebreichsdorf, wieder einstimmig zum Obmann gewählt. Seine Stellvertreter sind Bürgermeisterin Natascha Matousek (ÖVP) aus Oberwaltersdorf, Bürgermeister Alfred Reinisch (UHL) aus Tattendorf und Bürgermeister Ing. Thomas Sabbater-Valteiner (SPÖ) aus Pottendorf. Zum Kassier wurde Bürgermeister Thomas Jechne (SPÖ) aus Mitterndorf gewählt.

„Wir erleben gerade durch die Coronakrise, wie sensibel, ja fast zerbrechlich unser Gesellschaftssystem im wirtschaftlichen und sozialen Bereich auf diese Pandemie reagiert. Die enge globale Vernetzung der Wirtschaft läßt es scheinbar gar nicht mehr zu, daß einzelne, vor allem kleinere Staaten die Folgen dieser Krise alleine bewältigen können. Unter diesem Aspekt ist es umso erfreulicher, dass sich die 10 Mitgliedsgemeinden dazu bekannt haben, die gemeinsame Arbeit in der Kleinregion Ebreichsdorf zum Wohle ihrer Bürgerinnen und Bürger auch in Zukunft fortsetzen zu wollen. Es gibt eben Herausforderungen und Aufgaben, die man gemeinsam leichter, besser umsetzen kann als im Alleingang“, so Obmann Ing. Otto Strauss.



Liebe Hundebesitzerinnen und Hundebesitzer!

Anfang des Jahres 2021 wird wieder mit der 1. Quartalsvorschreibung die Jahresgebühr für die Hundesteuer der Gemeinde Mitterndorf vorgeschrieben. Es kommt leider immer wieder zu falschen Vorschreibungen, da uns nicht gemeldet wurde, dass in der Zwischenzeit Hunde verstorben sind oder nicht mehr im Haushalt leben. Deshalb ersuchen wir, uns etwaige Änderungen bezüglich der Hundehaltung bis 10.01.2021 telefonisch unter 02234/78413 oder per Mail an gemeinde@mitterndorf-fischa.gv.at bekannt zu geben.

Änderung Grünschnittplatz

Bitte beachten Sie, dass sich der Grünschnittplatz nicht mehr auf dem Gelände hinter dem Sportplatz befindet, sondern nun im **Sammelzentrum direkt auf dem Bauhof** integriert ist.

Grünschnitt kann zu den Öffnungszeiten des Sammelzentrums wie gewohnt abgeladen werden.



Hundekot- Entsorgung

In §8 Abs. 2 des Nö Hundehaltegesetzes wird vorgeschrieben, dass der Hundeführer die Exkremente des Hundes, welche dieser an öffentlichen Orten im Ortsbereich, das ist ein baulich oder funktional zusammenhängender Teil eines Siedlungsgebietes, sowie in öffentlichen Verkehrsmitteln, Schulen, Kinderbetreuungseinrichtungen, Parkanlagen, Stiegenhäusern und Zugängen zu Mehrfamilienhäusern und in gemeinschaftlich genutzten Teilen von Wohnhausanlagen hinterlassen hat, unverzüglich beseitigen und entsorgen muss.

Leider gibt es immer wieder unbelehrbare Hundebesitzer, die die Ausscheidungen Ihres Tieres nicht wegräumen. Oftmals sind die gratis von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Sackerl nur wenige Meter entfernt, wie auf diesem Foto, entstanden auf der Hauptstraße, ersichtlich.

Auch die Grünflächen unmittelbar vor der Volksschule und dem Kindergarten sind oftmals mit Hundekot verschmutzt! **Bitte denken Sie an die vielen Kinder, die dort täglich vorbeigehen.**

Die Hundekot- Sackerl und Mistkübel werden wöchentlich von unseren Gemeindearbeitern kontrolliert, wiederbefüllt und entleert.

Bitte benutzen Sie diese!



Adventfenster

Auch dieses Jahr haben die Familien Radovanich/ Panhölzl (Wienergasse) und Jezovicova (Dr. Kirchberger-Straße) in Neu-Mitterndorf wunderschöne Adventfenster gestaltet. Leider fiel das vorweihnachtliche nachbarschaftliche Zusammentreffen bei der Beleuchtung coronabedingt aus.



Ferienaktion der Bezirkshauptmannschaft Baden „Ein Stück Ferien“



Die Bezirkshauptmannschaft Baden organisiert jedes Jahr Ferienaufenthalte für sozial benachteiligte und dadurch problembelastete Kinder aus dem Bezirk Baden. Die Corona-Pandemie hat heuer diese Pläne zurückgeworfen. Anfänglich war nicht klar, ob Ferienaufenthalte aus rechtlicher Sicht stattfinden können – trotzdem bekamen einige Kinder die Chance, Förderungen in qualifizierten Ferienaufenthalten zu erhalten.

Die letzten Monate waren für alle Eltern eine große Herausforderung, die es zu meistern galt. Für aufgrund ihrer Lebenssituation benachteiligte Familien war das tägliche Leben noch schwieriger zu bewältigen. Die fehlenden strukturellen Unterstützungsmöglichkeiten hat den Kindern dieser Familien das wichtigste Backup im Alltag entzogen. Viele von ihnen werden es aufgrund der eigenen Erfahrungen nachempfinden können.

Die von der Kinder- und Jugendhilfe – auch in den letzten Monaten – durchgehend und mit hohem Engagement begleiteten Kinder benötigen Hilfe und Unterstützung durch Ferienaufenthalte, in denen sie beschäftigt werden und ihnen nachhaltig erfolgreiche Entwicklung ermöglichen.

Diese Ferienaufenthalte werden unter dem Titel „Ein Stück Ferien“ organisiert, wobei die Mittel für diese Ferienaufenthalte ausschließlich durch Spenden aufgebracht werden müssen. Die Spenden decken die Unterbringung, die 24 Stunden Betreuung incl. pädagogisch geschulter Begleitung, Verpflegung, Ausflüge, soziales Lernen, Therapien, Spiele sowie An- und Abreise der Kinder. Im Durchschnitt kostet ein zweiwöchiger Ferienaufenthalt pro Kind all inklusiv € 700,--.

Nach dem die Organisation und die Verwaltungstätigkeit über die Jugendabteilung der Bezirkshauptmannschaft Baden abgewickelt werden kann, können 100 Prozent aller Spenden diesem Ferienzweck zugeführt werden.

Die Gemeinde Mitterndorf an der Fischa beteiligte sich an dieser Aktion heuer mit einer Spende von € 700,-

Die Bezirkshauptmannschaft Baden und die Bezirkshauptfrau Mag. Verena Sonnleitner bedankten sich recht herzlich dafür.

Falls Sie diese Aktion auch unterstützen wollen, finden Sie hier die Kontodaten:

IBAN AT085300004755000227, BLZ 53000 Hypo Niederösterreich, Zweckwidmung „Ferienaktion“



Thomas Jechne (Bürgermeister), Martin Ribnicsek (Vizebürgermeister) Mag. Verena Sonnleitner (Bezirkshauptfrau).



**Uns
achtlos wegwerfen?
Geht gar nicht!**



**Gebrauchte
Handschuhe und Schutzmasken
nach Benutzung unbedingt
in der Restmülltonne entsorgen!**

Infoschreiben

Stand: November 2020

Quelle: die NÖ Umweltverbände

Wir informieren Sie anlässlich des Virus SARS-CoV-2 („2019 neuartiges Coronavirus“) in NÖ über die Vorgehensweise der NÖ Abfallwirtschaft:

1. Die Müllabfuhr in NÖ wird aufrechterhalten.
2. Alle Gemeinden in NÖ, das Land NÖ und Ihre Umweltverbände ziehen gemeinsam mit der Entsorgungswirtschaft an einem Strang.
3. Der Fokus aller Gemeinden und Verbände, der Anlagenbetreiber aus der privaten und kommunalen Wirtschaft, der Planer und insbesondere auch der Verwaltung liegt einerseits auf der Sicherstellung des ordnungsgemäßen Betriebs unserer Anlagen im Bereich der Ver- und Entsorgung und andererseits auf der Gesundheit der Bevölkerung und insbesondere aller MitarbeiterInnen.
4. Alle erforderlichen Hygiene- und Sicherheitsmaßnahmen werden ergriffen.
5. ASZ und WSZ stehen unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen weiterhin wie gewohnt zur Verfügung.
6. Die NÖ Umweltverbände informieren auf ihren Webseiten und über Social Media zu diese Maßnahmen.
7. Die Entsorgung von in Haushalten anfallenden Abfällen, die eventuell mit dem Coronavirus (SARSCoV-2) kontaminiert sind, kann bei Beachtung bestimmter Vorsichtsmaßnahmen gemeinsam mit dem Restmüll erfolgen. Solche Abfälle dürfen allerdings nicht den Sammelsystemen für die getrennte Erfassung von Wertstoffen (z. B. Papiertonne, Biotonne, gelber Sack) zugeführt werden.
8. Bitte beachten Sie Coronavirus-Hotline der AGES 0800 555 621.
9. Die AGES beantwortet Fragen rund um das Coronavirus (Allgemeine Informationen zu Übertragung, Symptomen, Vorbeugung) 24 Stunden täglich unter der Telefonnummer 0800 555 621.
10. Telefonische Gesundheitsberatung 1450: Wenn Sie Symptome (Fieber, Husten, Kurzatmigkeit, Atembeschwerden) aufweisen oder befürchten, erkrankt zu sein, bleiben Sie zu Hause und wählen Sie bitte die Gesundheitsnummer 1450 zur weiteren Vorgehensweise (diagnostische Abklärung).
11. Ihr regionaler Abfallverband / Gemeindeverband ist Ihre AUSSCHLIESSLICHE Ansprechstelle für Fragen zur Entsorgung von Abfällen.

Keine Mülltrennung für Haushalte unter „CORONA-QUARANTÄNE“*



**Restmüll und alle anderen Abfallarten
kommen gemeinsam in den Restmüll.**

(z.B. Altpapier, Bio, Metall- und Kunststoffverpackungen)



Achtung:
Ausnahmen sind
Elektroaltgeräte,
Batterien und
Problemstoffe.

Diese gehören nach wie
vor getrennt gesammelt.

**Sicher verschlossene
Säcke in die
Restmülltonne geben!**

* Wird von den Behörden
per Bescheid festgelegt.



Entsorgung von eventuell mit dem Coronavirus (SARS-CoV-2) kontaminierten Abfällen aus privaten Haushalten in NÖ

Stand 15/03/2020; aktualisiert am 03.11.2020

Quelle: <https://www.lfu.bayern.de/abfall/coronavirus/index.htm>
Bayerisches Landesamt für Umwelt

Zentrale Aussage

Die Entsorgung von in Haushalten anfallenden Abfällen, die eventuell mit dem Coronavirus (SARS-CoV-2) kontaminiert sind, kann bei Beachtung bestimmter Vorsichtsmaßnahmen gemeinsam mit dem Restmüll erfolgen. Solche Abfälle dürfen allerdings nicht den Sammelsystemen für die getrennte Erfassung von Wertstoffen (z. B. Papiertonne, Biotonne, gelber Sack) zugeführt werden.

Entsorgung haushaltsüblicher Mengen

Die Sammlung der Abfälle in einer Restmülltonne und die anschließende thermische Behandlung des Restmülls in den beiden niederösterreichischen Müllverbrennungsanlagen gewährleisten eine sichere Zerstörung bei sehr hohen Temperaturen bis zu 1.000 °C.

Um sowohl bei den Erzeugern der Abfälle, weiteren Nutzern der gleichen Restmülltonne aber auch bei Dritten wie Müllwerkern eine Gefährdung sicher auszuschließen, dürfen die Abfälle nicht lose in die Restmülltonne gegeben werden. Stattdessen sind diese zuvor in stabile Müllsäcke zu verpacken, die z. B. durch Verknoten sicher verschlossen werden.

Weitere Informationen zu Hygienemaßnahmen sowie zur Reinigung und Desinfektion finden Sie auf den Internetseiten des Robert Koch Instituts (RKI) unter https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/ambulant.html

Grundsätzlich gilt bei Abfällen, die für die Abholung durch die kommunale Restmüllabfuhr bereitgestellt werden, dass

- 1. spitze und scharfe Gegenstände in bruch- und durchstichsicheren Einwegbehältnissen** verpackt sind,
- 2. keine (oder nur untergeordnet) Abfälle mit geringen Mengen Flüssigkeit neben saugfähigen Abfällen** enthalten sind,
- 3. keine Säcke frei zugänglich neben Abfalltonnen oder Container** gestellt werden, um Gefahren für Dritte auszuschließen.

Diese Ausführungen gelten nur unter der Voraussetzung, dass die Restabfälle einer thermischen Behandlung zugeführt werden.

Für Rückfragen zur Entsorgung im Einzelfall sollten Sie sich an Ihren Gemeindeverband / Abfallverband Ihrer entsorgungspflichtigen Körperschaft wenden.



Altstoffsammelzentren (ASZ) im Corona-Betrieb

Das ASZ sollte, in der Zeit der Krise, nur für wirklich dringende, unaufschiebbare Entsorgungsgänge genutzt werden.

Verhalten im ASZ

- ☑ Den Anweisungen des Betriebspersonals ist unbedingt Folge zu leisten!
- ☑ **1–2 Meter Mindestabstand** zu anderen Personen einhalten!
- ☑ **Mund-/Nasenschutzmaske tragen!**
- ☑ Abfälle **eigenhändig** ausladen und entsorgen!
- ☑ Während der Wartezeit **möglichst NICHT aussteigen!**
- ☑ Aufenthalt so **KURZ wie möglich** halten!



Hinweise für den Betrieb

- ☑ Bitte **trennen Sie Ihren Abfall bereits zuhause**, um die Aufenthaltsdauer zu minimieren!
- ☑ Nur haushaltsübliche Abgabemengen anliefern!
- ☑ Es werden keine infektiösen Abfälle angenommen.

Präventivmaßnahmen

Keine Einfahrt für Personen, die sich krank fühlen oder Fieber haben.

Bei Fragen dazu wenden Sie sich bitte direkt an den GVA Baden.
Weitere Infos finden Sie unter: www.umweltverbaende.at/corona

Allfälligen Änderungen der gesetzlichen Vorgaben ist jedenfalls Folge zu leisten.

DANKE für Ihre Mithilfe!



GGR Antonia Hammer

Bericht Kindergartenausschuss 2020

Liebe MittenerdorferInnen, seit März 2020 setzt sich der Kindergartenausschuss wie folgt zusammen:

Obfrau:	GGR HAMMER Antonia (SPÖ)
Sellvertreter:	GGR RÖHRER Johann (SPÖ)
Schriftführer:	GR STERBA Veronika (SPÖ)
Mitglied:	GGR PFEIFFER Martina (ÖVP)
Mitglied:	GR TAUS Johannes (FPÖ)

Ein großes Lob vorab an meinen Vorgänger Vzbgm. Martin RIBNICSEK, der uns beide Kindergärten in einem hervorragenden Zustand übergeben hat.

Lediglich ein Fenstertausch im Herbst 2020 wurde im Kindergarten in der Brunnwiesengasse vorgenommen. Des Weiteren konnten wir trotz der Coronakrise und inzwischen 2. Lockdown einige Spielgeräte für die Gartenanlage im oben genannten Gebäude erwerben.

Derzeit besuchen 126 Kinder unsere Kindergärten in Mitterndorf.

Wir hoffen sehr, dass ihre Kinder bald wieder alles ohne Einschränkungen benutzen dürfen und möchten uns im gleichen Atemzug bei allen Betreuerinnen für ihren aufopferungsvollen und unermüdlichen Einsatz bedanken.

Der KIGA Ausschuss bedankt sich herzlich bei den Bauhof-Kollegen für die Vorbereitungsarbeiten für die neuen Spielgeräte.

Weiterhin wünschen wir Ihnen und Ihren Familien - Bleibt g'sund!

Ein gesundes 2021 wünscht euch Euer Kindergartenausschuss
Eure Antonia Hammer





GGR Gisela Sollak

BERICHT AUS DEN SCHULEN

(Gisela Sollak, Obfrau der Volksschule Mitterndorf/Fischa und Mitglied der Schulgemeinden MS Gramatneusiedl, PT Himberg und ASO Ebreichsdorf)

Volksschule Mitterndorf/Fischa:

Ab Februar (2.Semester) wird „Kinder aktiv“ die Nachmittagsbetreuung übernehmen. Diese Änderung musste wegen laufender Beschwerden vom derzeitigen Anbieter herbeigeführt werden. In weiterer Folge wird Kinder aktiv auch die Frühaufsicht, welche bisher durch unsere Fr. Antonia Hammer ersatzweise geleistet wurde, übernehmen. Im 2. Lock-down sind aktuell 3 Klassen mit rd. 25% der Schülerinnen und Schüler in der Schule. Der Förderunterricht findet

wie gewohnt, statt. 75% werden zuhause unterrichtet. Der Einbau der Brandschutzportale konnte wie geplant umgesetzt werden. Die Lärmschutzdecken in den Freizeitklassen konnte auf Grund der guten Auftragslage der beauftragten Firma leider noch nicht durchgeführt werden.

Mittelschule Gramatneusiedl:

180 Schüler besuchen die Mittelschule Gramatneusiedl, davon sind 63 Schüler aus Mitterndorf. 81 Schüler sind aus Gramatneusiedl, der Rest entfällt auf die Gemeinden Reisenberg, Moosbrunn, Ebergassing, Münchendorf und Sommerein. Unsere Gemeinde wird €97.500 an Schulumlagen leisten. Fr. Direktorin Elisabeth Nebenführ ist in den wohlverdienten Ruhestand getreten. Herr Direktor Gregory Sommer hat nun die Schulleitung übernommen. Gleichzeitig wurden auch 10 neue Kolleginnen und Kollegen im Lehrerteam aufgenommen. Die Gemeindeärztin Fr. Dr. McCarthy-Pavelka äußerte sich positiv, dass die Mittelschulgemeinde den schulpsychologischen Dienst anbietet, da lt. ihrer Beobachtung großer Bedarf besteht.

Polytechnische Schule Himberg:

Herr Dir. Hannes Hofer berichtete, dass insgesamt 111 Schülerinnen und Schüler, 5 Klassen besuchen. Es werden heuer 10 Fachbereiche angeboten. Trotz Corona konnte die vierwöchige Orientierungsphase mit 3 berufspraktischen Tagen im September abgeschlossen werden. Auch wichtige Firmenexkursionen und Vorträge von div. Firmen konnten noch im Haus abgehalten werden. Seit dem 2. Lock-down mussten alle außerschulischen Angebote, dies betrifft Veranstaltungen und auch den dislozierten Unterricht in div. Firmen, abgesagt werden. Ab 17.11.20 wurde auch hier auf Distance-learning umgestellt. Leider müssen auch Bewerbungstrainings, Speed-datings (externer Firmenchef führt Bewerbungen durch und gibt wertvolle Tipps), Orientierungstage für die Mittelschulen und Projekte der Werkstätten entfallen.

Trotz Corona können aber das Jugendcoaching (hilft bei Lehrstellensuche) und die Sozialarbeit (ein kontinuierliches Angebot für Schüler, Eltern und Lehrer durchgeführt werden).

Durch die große Zahl der angebotenen Fachbereiche musste ein Grundsatzbeschluss zum Zubau für Werkstätten und ein Lehrerzimmer gefasst werden. Für Zubau und Einrichtung muss mit ca € 280.000.- gerechnet werden. Die Finanzierung soll mittels Darlehensaufnahme erfolgen. Durch den Zubau wird die Schulumlage für die Gemeinden nicht erhöht werden.

Im Namen der Mitglieder des Schulausschusses wünsche ich den Schülerinnen und Schülern, den Eltern und dem gesamten Lehrkörper trotz allen Umständen ein schönes Weihnachtsfest, erholsame Weihnachtsfeiertage und viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr!

Ihre GGR Gisela Sollak



GR Andrea Saco

Liebe Mitterndorferinnen, Liebe Mitterndorfer, Liebe Kinder!



Die Kinderfreunde

Nun dauert es nicht mehr lange und auch das Jahr 2020 neigt sich dem Ende zu.

Wir blicken auf ein Jahr zurück, wo „Alles anders“ war.

Für unsere Kinder, Eltern, Großeltern - für jeden einzelnen von uns - war und ist es eine sehr herausfordernde, kräftezerrende Zeit, die natürlich auch nicht selten von verschiedensten Emotionen begleitet wird.

Von einem geplanten aktiven und ereignisreichen Jahr, können wir leider „nur“ auf unseren diesjährigen Kindermaskenball zurückblicken. In ihren großartigen

Kostümen hatten die Kinder Riesenspaß, ob beim Tanzen, Spielen oder einfach Party machen.

Im 1. Lockdown habe ich über Facebook einen Aufruf zu einem Projekt gestartet, der die Gemeinschaft und den Zusammenhalt widerspiegelt: Kinder malen oder basteln „Regenbogenbilder“.

Die vielen wunderschönen Exemplare liegen sicher bei mir auf und warten nur auf Ihren Einsatz. Wir werden unseren zukünftigen Veranstaltungsbanner mit euren Regenbogenbildern verschönern, wir können es kaum erwarten, ihn Euch zu präsentieren.

Unsere geplanten Veranstaltung für 2021:

- Kindermaskenball
- Faschingsverbrennen
- Ostereiersuche
- Kinderfreunde Kirtag
- Schmankerl- Heurigen
- Halloween – Gruselwanderung
- Kekse backen
- Adventmarkt

Wie jedes Jahr ist es mir ein großes Anliegen die ehrenamtliche, somit unentgeltliche Arbeit in der OG Mitterndorf hervorzuheben. „Mein Team“ und ich bemühen uns, das Vereinsleben – die Veranstaltungen, unsere Familien und auch unseren Beruf unter „einen Hut“ zu bekommen. Bei den Kinderfreunden ehrenamtlich aktiv zu sein, heißt nicht nur für Kinder und Familien in der Gemeinde etwas zu bewegen, sondern ist auch für jeden einzelnen von uns immer eine neue, große Herausforderung.

Solltet Ihr auch interessiert sein und AKTIV bei uns mitarbeiten wollen, meldet euch ganz einfach, sprecht uns persönlich an, oder per Facebook, Mail, etc. Gerne stehen wir euch für Fragen, Wünsche, und Anregungen zu Verfügung.

Ein großes Dankeschön geht an alle, die mich das ganze Jahr hindurch unterstützen und

„Meine Familie - Mein Team“ Ohne Euch wäre das Alles nicht möglich!

Abschließend bedanke ich mich recht herzlich bei unseren MITGLIEDERN für die finanzielle Unterstützung, in Form von unseren Mitgliedsbeiträgen und natürlich bei allen Gästen und freuen uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Ich wünsche Ihnen im Namen der Kinderfreunde Mitterndorf ein Frohes Fest, viel Glück und Gesundheit im Jahr 2021!

Andrea Saco



Bildung, Vereine, etc.



Im siebenten Kusami Jahr können wir leider nur auf zwei Veranstaltungen zurückblicken.

Das schon traditionelle Neujahrskonzert, unter der Leitung des Salonorchesters Carnuntum, mit einer Rekordbesucheranzahl und am 26. September, unter strengen Sicherheitsvorkehrungen, die Band „natural.spielt“, Musik aus den 80ern.

Alle weiteren, geplanten Veranstaltungen sind auf 2021 verschoben worden.

Die **“Pink Floyd Tribute Band“** auf den 17.4.2021, **„Die Lange Nacht des Kabarets“** auf den 18. September 2021 sowie **“Peter & Tekal“** mit ihren Weihnachtsprogramm, auf den 20.11.2021.

Das Neujahrskonzert 2021 mussten wir leider absagen.

Unsere Website **www.Kusami.at** wird regelmäßig aktualisiert.

Unter anderem gibt es auch Fotos über vergangene Veranstaltungen sowie einen Link zur Anmeldung für Newsletter.

Kartenvorverkauf gibt es weiterhin im Gemeindeamt oder im Café Trentino.

Kartenreservierung ist auch unter **kusami@gmx.at** möglich. Der Verkauf über Wien Ticket ist in Planung.



Ich möchte mich auf diesem Weg ganz herzlichst beim ganzen Team für die gute Zusammenarbeit und für die vielen ehrenamtlichen Stunden, die sie geopfert haben, bedanken, sowie bei der Gemeinde und den Gemeindearbeitern für ihre Unterstützung.

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Weihnachtsfest sowie ein glückliches neues Jahr, bleiben Sie gesund. Ich würde mich freuen, Sie bei einer unserer nächsten Veranstaltung begrüßen zu dürfen.

Ihr Kusami Obmann GGR Wolfgang Trausinger



Instagram: **kusami_kultursaal_mitterndorf**

www.facebook.com/kusami.at



**www.
kusami.at**



**MALEREI • BESCHICHTUNG
WDVS WÄRMEDÄMMUNG
Wienerstrasse 95, 2325 Himberg
Tel. & Fax: 02235/87068
office@gutdeutsch.eu
www.gutdeutsch.eu**

BRETTLBLÖDLER

Liebe Mitterndorferinnen und Mitterndorfer!

Die aktuelle Situation macht seit langem und auf weitere unbestimmte Zeit die Proben zu unserem aktuellen Stück unmöglich, weshalb wir mit größtem Bedauern die bereits geplanten Auftritte von 2021 auf März 2022 verschieben müssen.

Trotz der unangenehmen aber notwendigen Einschränkungen wünschen wir allen Leserinnen und Lesern eine schöne und ruhige Weihnachtszeit, einen guten Rutsch und viel Gesundheit für ein hoffentlich wieder normales Jahr 2021.



Die Mitterndorfer Brettblödler



part of the family
**HABAU
GROUP**

performance in construction

Unter dem Dach der HABAU GROUP wickeln wir professionell individuelle Bauprojekte in sämtlichen Sparten des Hoch- und Tiefbaus ab. Dabei bauen wir auf Handschlagqualität und Kundenbeziehung auf Augenhöhe.

HELD & FRANCKE Baugesellschaft m.b.H.
2345 Brunn am Gebirge | Feldstraße 26 | T +43 732 389 05 0

h-f.at

Bildung, Vereine, etc.



Obfrau Gerda Lahner

Liebe Mitglieder der Ortsgruppe Mitterndorf!

Wir vermissen unsere lieb gewordenen, monatlichen Treffen, unsere Ausflüge, unsere Urlaube und ganz besonders EUCH! Viele von euch haben wir beim Gehen, Turnen, Rad fahren und anderen Tätigkeiten im Freien getroffen. So haben wir z.B. eine gemeinsame Radfahrt zum Gasthaus MILKA in Neu-Mitterndorf gemacht (Foto unten).



Ortsgruppe Mitterndorf/Fischa



Spaß am Stockschißenplatz des MSV



Radtour in der kleinen Gruppe

Wie man an diesen Beispielen sieht, konnte man den herrlichen Sommer trotz Corona Einschränkungen doch in irgendeiner Form genießen. Wie es mit den geplanten Veranstaltungen im kommenden Jahr aussehen wird, kann derzeit noch nicht gesagt werden. Unsere Termine könnt ihr im beigelegten Veranstaltungskalender sehen. Wir freuen uns auf alle Fälle schon jetzt darauf, wieder mit euch gemütlich zusammen zu sitzen und zu plaudern. Bis dahin müssen wir auf alle Fälle die von der Bundesregierung empfohlenen Maßnahmen einhalten und gut auf uns achten. Bleibt gesund!

Wir wünschen ein schönes Weihnachtsfest und viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr!

Obfrau Gerda Lahner und Obfrau Stellvertreterin Gisela Sollak

Wir Gratulieren



Frau Maria Röhrer feierte den 90. Geburtstag im Beisein ihrer Familie. Bgm. Jechne und Vzbm. Ribnicsek gratulierten herzlich und überbrachten Präsente der Gemeinde.



Am 01.04.2020 erblickte Lena Wiesinger das Licht der Welt. Herr Bgm. Thomas Jechne begrüßte die neue Mitterndorferin und überreichte den Eltern und dem stolzen großen Bruder Luis das Wäschepaket.



Lili Kirchkopf erblickte am 05.06.2020 das Licht der Welt. Herr Bgm. Thomas Jechne beuchte die Familie zu Hause und übergab mit herzlichen Glückwünschen für die Zukunft das Wäschepaket.



Elizabeth Ana Gratz wurde am 06.10.2020 geboren. Sie verschlief entspannt ihren ersten Besuch bei Bgm. Thomas Jechne, der den stolzen Eltern das Wäschepaket übergab und alles Gute wünschte.



Toni und Anna Anders wurden am 13.09.2020 Eltern von Rebekka. Das Wäschepaket wurde im Gemeindeamt von Bgm. Jechne mit herzlichen Glückwünschen überreicht.



Bgm. Thomas Jechne und die gesamte Gemeindeführung wünschen GR Markus Schwaigler und Thomas Grasi alles Gute zur Hochzeit und viele schöne, glückliche gemeinsame Jahre.

Christbaumentsorgung

Christbäume können an nachstehenden Standplätzen abgegeben werden:

Neu-Mitterndorf: Ecke Mitterndorfer-Straße/
Dr. Kirchberger-Straße

Neu-Mitterndorf: Ecke Wienergasse/
Wiesengasse

Mitterndorf: Lagerstraße gegenüber
ehemaligem Gemeindeamt

Mitterndorf: Ecke Lagerstraße/
Philipp Haas-Gasse

Mitterndorf: Ecke Gramatneusiedler-Straße/
Bahnstraße

Mitterndorf: Ecke Brunnwiesengasse/
Trentino-Straße

Mitterndorf: Friedhofstraße vor
Bahnübergang

Mitterndorf: Ecke Erlau-Gasse/Hofwiese

Mitterndorf: Ecke Landesmannstraße/
Cavriani-Gasse

Die Christbäume können an diesen 9 Standorten jeder Zeit deponiert werden. Eine Entsorgung im Haushaltsmüll ist nicht erwünscht und wird von der zuständigen Entsorgungsfirma auch nicht mitgenommen.

Bitte achten Sie darauf, dass jeglicher Weihnachtsschmuck (Lametta, Christbaumhäkchen, usw.) zu entfernen ist, da die Weihnachtsbäume zu Biokompost weiterverarbeitet werden!

Die Standplätze werden bis Mitte Jänner bereit stehen!



Das Licht der Welt erblickten

29.07.2020	Elias PAUCI
04.09.2020	Ben VARGA
04.09.2020	Markus VARGA
13.09.2020	Rebekka ANDERS
16.09.2020	Fatima ZEHRA SAHINER
06.10.2020	Elizabeth ANA GRATZ
25.10.2020	Leonie SCHÖBEL
12.11.2020	Anton Thomas Otto Karl JECHNE
14.11.2020	LUKAS KLEINL
14.11.2020	Emilia VARGA
25.11.2020	Luca-Andreas DRAGOMIR

Von uns gegangen sind

07.08.2020	Christine LANG
24.08.2020	Terezija ZELEZNIK
29.08.2020	Helga EDLINGER



***Der Sportverein
Mitterndorf
und die Jungen
Löwen wünschen
schöne Weihnachten
und ein erfolgreiches
Jahr 2021***

